

# Écoute, recherche, lecture...

*Nous ne citerons, pour les lieux d'écoute et les librairies, que les principales adresses parisiennes. Les informations que voudront bien nous communiquer nos lecteurs nous permettront d'établir une liste équivalente de lieux en province.*

## LIEUX OÙ L'ON PEUT ENTENDRE LES CONTEURS

Le **Centre Mandapa** (6 rue Würtz, 75013 Paris. Tél. 01 45 89 01 60), **Interférences culturelles** (12 rue Guy-de La Brosse, 75005 Paris. Tél. 01 43 37 18 53) et certains musées continuent d'accueillir régulièrement des conteurs.

Quant à « **L'Ogre de Barbarie** » (13 rue Claude-Tillier, 75012 Paris. Tél. 01 43 70 57 92), il accueille maintenant régulièrement du mercredi au samedi de 22 h à 23 h un conteur professionnel et, le mardi, un conteur amateur ou débutant dans la profession. C'est toujours aussi chaleureux et sympathique.

*Beaucoup d'autres lieux se sont ouverts. Ainsi :*

- **Le Bouquin affamé.** Lieu de rencontres, de lecture, de spectacles divers, où l'on peut grignoter agréablement et écouter, depuis juillet 1997, des conteurs deux mardis par mois à 21 h, 6 rue Dagobert, 92110 Clichy, 01 47 31 34 23.

- **Le Web Bar.** Chaque dimanche, depuis presque 2 ans, un public chaleureux, plutôt inattendu, de plus en plus nombreux, écoute des conteurs. Confrontation plus qu'intéressante avec Internet... Un lieu très agréable, 32 rue de Picardie, 75003 Paris. Tél. 01 42 72 66 55.

- **La Guinguette Pirate.** Cette jonque chinoise flotte sur la Seine au pied de la Bibliothèque Nationale de France, depuis plus d'un an. Dépaysement garanti. Mercredis et samedis après-midis pour les enfants. Soirées pour les adultes. Quai de la Gare (au pied de la BNF) - 75013 Paris. Tél. 01 44 24 89 89 et 01 40 21 75 90.

- L'association de quartier « **Le Sourire en amande** » organise depuis octobre 1995 des spectacles dans divers lieux à Paris, 11 rue Raoul-Dufy - 75020 Paris. Tél. 01 43 49 02 07.

*Et aussi*

- **L'Arbre en Scène.** Nouveau lieu ouvert depuis fin 1997 aux conteurs et aux chanteurs. Session de formation, 19 rue d'Hautpoul, 75019 Paris. Tél. 01 40 40 79 39.

- **Entre Ciel et Terre,** salon de thé, 5 rue Hérold, 75001 Paris. Tél. 01 45 08 49 84.

- **La Palette de Courbet,** restaurant libanais, 14 rue Gustave-Courbet, 75016 Paris. Tél. 01 47 27 45 32.

- **Les Uns et les autres : Chez Driss,** restaurant, 15 rue de Chevreul, 75011 Paris. Tél. 01 43 70 22 40.

- **MJC Mercœur,** 4 rue Mercœur, 75011 Paris. Tél. 01 43 79 25 54.

- **Petit théâtre 101,** École Stocchetti, 101 av. de Clichy, 75017 Paris. Tél. 01 42 29 97 37.

*Pour en savoir plus*

- On peut écouter « **Folk à lier** » (chronique de Radio Libertaire - sur Paris : FM 89.4) chaque dimanche de 13 h à 13 h 20. Nombreuses informations sur les spectacles de folk mais aussi de contes.

- Si on habite Paris, on peut consulter le programme mensuel « **La Feuille de chou** » (Céline Murcier - 27 rue de la Boulangerie, 93200 Saint-Denis - E-mail : cmurcier@woldrnet-fr.).

- La petite revue bimestrielle « **La Parole** », outre quelques interviews, fait de plus en plus de place à un calendrier de spectacles et de festivals à travers toute la France. La Parole c/o Isabelle Garnier, 3 rue Cachan, 64230 Lescar. Tél. 05 59 77 81 85.

- Idem pour l'« **Agenda trimestriel de la littérature orale** » publié par l'ACIEM, La Touraille, 30520 Saint-Martin-de-Valgagnes. Tél. 04 66 56 67 69.

## LIEUX RESSOURCES

• **Centre National du Livre pour Enfants. La Joie par les Livres**, 8 rue Saint-Bon, 75004 Paris.

Tél. 01 48 87 61 95. Possède un fonds important de recueils de contes et d'études sur le sujet. Éditions scientifiques de contes s'adressant aux adultes, en français et en langues étrangères. Consultation sur place. Réponses par téléphone.

• **Centre de Littérature Orale (CLIO)**, Quartier Rochambeau - 41100 Vendôme.

Tél. 02 54 72 26 76 - Fax 02 54 72 25 30. Fonds important de recueils de contes et de cassettes.

• **Livres au trésor**. Centre de documentation en Seine-Saint-Denis sur le livre de jeunesse, 4 rue de l'Union, 93000 Bobigny. Tél. 01 48 30 54 72. Fonds de ressource sur le conte : dossiers, bibliographies, livres de référence, recueils...

## DU CÔTÉ DE L'ÉDITION

*Certains grands éditeurs proposent des collections particulièrement riches en recueils de contes, épopées... Ainsi :*

• Chez **Albin Michel**, les collections Terre Indienne, Paroles de sagesse, Présence du Judaïsme, Spiritualités vivantes.

• Chez **Gallimard**, la collection Aube des Peuples, La Pléiade, la collection Unesco (séries Caucase et Connaissance de l'Orient).

• Au **Mercure de France**, la petite collection très économique « Le Petit Mercure ».

• Aux **Éditions du Rocher**, la collection Nuage rouge.

• Au **Seuil**, les collections La Mémoire des sources et Points.

• Chez **Slatkine**, hors-collection et collection Fleuron.

• Chez **Stock**, les collections Stock +, Judaïsme-Israël et Stock + Moyen Âge.

*Certains autres éditeurs sont plus nettement spécialisés. Ainsi :*

• **Adrien Maisonneuve** : éditions d'Amérique et d'Orient.

*Autres bibliothèques dont les fonds spécialisés intéressent les conteurs :*

Rappelons que certaines grandes bibliothèques sont une mine : ainsi le secteur ethnologie (39) de la **Bibliothèque Publique d'Information du Centre Georges-Pompidou** (19 rue Beaubourg, 75004 Paris. Tél. 01 44 78 12 33), la bibliothèque du **Musée des Arts et Traditions Populaires** (6 avenue du Mahatma-Gandhi, 75016 Paris. Tél. 01 44 17 60 00), la **Bibliothèque du Musée de l'Homme** (17 Place du Trocadéro, 75016 Paris. Tél. 01 44 05 72 02), celles de l'**Institut d'Extrême-Orient** (Collège de France, 52 rue du Cardinal-Lemoine, 75005 Paris) consacrées au Tibet (01 44 27 18 30), à l'Inde (01 44 27 18 07), à la Corée (01 44 27 18 32), à la Chine (01 44 27 18 09) et au Japon (01 44 27 18 06).

• **Maisonneuve et Larose**, livres d'ethnologie, recueils de contes de tous les pays.

• **Publisud** (Afrique, Amérique et Asie).

• **Terre de Brume** (Bretagne et monde celtique).

*Un grand nombre d'éditeurs régionaux publient en France de nombreux recueils de contes. Ainsi par exemple :* les éditions du Batsberg, Coprur, pour l'Alsace. Les éditions Serpenoise et les Presses Universitaires de Nancy, pour la Lorraine. Ouest-France, An Here, Coop Breizh, les éditions du Félin, La Tourniole, Picollec, Rue des Scribes, pour la Bretagne. Brissaud, Geste, Yves Salmon, pour la Vendée et le Poitou-Charentes, Verso, pour les régions du Centre. Aubéron, Elkar, pour le pays basque. Princi Negre, Confluences, Garae, Presses du Languedoc pour le Sud-Ouest. Serre éditeur, Tac motifs, pour le Sud-Est. Et aussi : Bernard Coussée, La Découverte, Entente, Horvath, David Lacour, Royer, Jeanne Laffitte Reprints... (Les coordonnées de ces éditeurs figurent dans *Éditeurs et diffuseurs de langue française, Electre, 1998*).

*Pour les autres pays, on trouve des éditeurs spécialisés, en particulier pour l'Afrique noire :*

- Collection « **Les Classiques africains** » diffusée par Les Belles Lettres, 95 bd. Raspail, 75006 Paris. Tél. 01 44 39 84 20
- CILF (Conseil International de la Langue Française) collection **Fleuve et Flamme**, 11 rue Navarin, 75009 Paris. Tél. 01 48 78 73 95.
- **L'Harmattan**, 7 rue de l'École Polytechnique, 75005 Paris. Tél. 01 40 46 79 20.
- **Karthala**, 22-24 bd. Arago, 75013 Paris. Tél. 01 43 31 15 59.
- **Selaf**, chez Vrin, 6 place de la Sorbonne, 75005 Paris. Tél. 01 43 54 03 47.

#### QUELQUES REVUES

La revue **Dire** n'existe malheureusement plus, **Dans le vivier du conte** fonctionne au ralenti.

*Une nouvelle revue est née :*

La **Mandragore** : revue des littératures orales. CERDO/MCP, BP 03F - 79201 Parthenay Cedex. Tél. 05 49 94 90 70 (2 numéros par an : 200 F + 40 F de port). N°1 : octobre 1997. Prochain numéro : juin 1998. Revue très prometteuse publiée sous la direction de Jean-Loïc Le Quellec. Dossier sur un conte ou un thème mythologique, articles divers, interviews ou paroles de conteurs, une rubrique poétique, à propos de légendes contemporaines et, çà et là, des pages de « brèves » donnant toutes sortes d'informations sur les colloques, les livres, les derniers spectacles de conteurs en France et à l'étranger...

*Diverses associations proposent quelques publications plus légères, ainsi :*

- **Bulletin du réseau de littérature orale.**

Renseignements : Association pour la Connaissance des Imaginaires Environnementaux Méditerranéens, La Touraille, 30520 Saint-Martin-de-Valgagues. Tél. 04 66 56 67 69.

- **La Lettre d'Autrement Dire** (cf. in n°6 mars 1998, l'article de Christian Tardif à propos de la Charte nationale des conteurs). Association Autrement Dire, 27 rue de Tourneville, 76600 Le Havre. Tél. 02 35 29 81 21.

*Et pour l'Afrique du Nord, le Moyen-Orient et l'Orient :*

- **Éditions du Centenaire**, 5 rue de Belleville, 12 Résidence Belleville, 75019 Paris. Tél. 01 42 02 87 05.
- **Édisud**, La Calade, Route Nationale 7, 13090 Aix-en-Provence. Tél. 04 42 21 61 44.
- **Phébus**, 12 rue Grégoire-de-Tours, 75006 Paris. Tél. 01 46 33 36 36
- **Philippe Picquier**, Le Mas de Vert, BP 150, 13631 Arles Cedex. Tél. 04 90 49 61 56.
- **Pour l'analyse du Folklore (PAF)**, 36 Av. de Wagram, 75008 Paris. Tél. 01 47 63 57 96
- **Sindbad**, 18 rue Ségurier, 75006 Paris. Tél. 01 55 42 63 00.

*Deux revues universitaires :*

- **Cahiers de Littérature Orale**. Publications Langues O, 2 rue de Lille, 75007 Paris. Tél. 01 49 26 42 74 (Deux numéros par an). Directeur de publication : Geneviève Calame-Griaule. Revue d'ethnologie proposant des numéros thématiques comme : « Le Pouvoir de la femme », « Épopées », « Le Temps de l'enfance »... Une incomparable ouverture au monde. Comptes rendus d'ouvrages divers en fin de numéro.

- **Marvels and tales = Merveilles et contes = Wunder und Märchen = Maravillas e cuentos = Meraviglie i racconti**. Wayne State University Press. The Leonard Simons Building. 4809 Woodward avenue, Detroit, Michigan. 48201 - 1309. U.S.A.

(Deux numéros par an).

Publication créée par Jacques Barchilon, spécialiste du conte merveilleux littéraire français des XVII-XVIII<sup>e</sup> siècles. (Il dirigea, voici quelque vingt ans, la réédition partielle du *Cabinet des fées* chez Slatkine).

Articles sur le conte en diverses langues, surtout en anglais et en français, textes de contes et comptes rendus d'ouvrages.

## QUELQUES LIBRAIRIES

*On peut trouver recueils de contes et livres d'ethnologie dans quelques librairies parisiennes. Sans oublier que de nombreux musées proposent des livres de contes dans leurs librairies. Sans oublier non plus les librairies spécialisées en livres étrangers.*

- **Le Centenaire**, 5 rue de Belleville, 12 Résidence Belleville, 75019 Paris. Tél. 01 42 02 87 05.
- **Librairie Honoré Champion** (diffuse Droz et Saltkine) 7 quai Malaquais, 75006 Paris. Tél 01 46 34 07 29.
- **Librairie Coop Breiz**, 10 rue du Maine, 75014 Paris. Tél. 01 40 46 79 11.
- **FNAC**. En particulier celles de Montparnasse et Chatelet-Les Halles (rayons Littératures étran-

gères, ethnologie, religion, philosophie...).

- **L'Harmattan**, 16 rue des Écoles, 75005 Paris. Tél. 01 40 46 79 11.
- **Jean Maisonneuve**, 3 bis place de la Sorbonne, 75005 Paris. Tél. 01 43 26 19 50.
- **Maisonneuve et Larose**, 15 rue Victor-Cousin, 75005 Paris. Tél. 01 44 41 49 30.
- **Librairie Le Phénix**, 72 boulevard de Sébastopol, 75003 Paris. Tél. 01 42 72 70 31.
- **Présence africaine**, 25 bis rue des Écoles, 75005 Paris. Tél. 01 43 54 15 88.

### CD et cassettes

- **Mots et Merveilles**, 63 bd. Saint-Marcel, 75013 Paris. Tél. 01 47 07 25 21.

## QUELQUES PISTES DE RÉFLEXION À PROPOS DU RÉPERTOIRE

- **BLOCH (Muriel)** : Autour du conte comme nourriture. - In : *Nourritures d'enfance*, Autrement, n°129, avril 1992.
- **BLOCH (Muriel)** : Comme de bien entendu. - in : *L'Écoute*, Autrement, septembre 1998.
- **BENJAMIN (Walter)** : *Rastelli raconte... et autre récits ; le Narrateur*. - Le Seuil (Fiction et compagnie ou Points).
- **CARRIÈRE (Jean-Claude)** : *Raconter une histoire*. - Institut de formation et d'enseignement pour les métiers de l'image et du son.
- **CONFIAINT (Raphaël)** : *Les Maîtres de la parole créole*. - Gallimard.
- **GÖRÖG-KARADY (Veronika)** : *Contes d'un tzigane hongrois : Janos Berki raconte....* - Éditions du CNRS.
- **HINDENOCH (Michel)** : *Conter: un art ?*. - La Loupiote, 1997.
- **LAFFORGUE (Pierre)** : *Petit Poucet devient grand*. - Mollat, 1995.
- **LA SALLE (Bruno de)** : Tentative de définition

du répertoire idéal d'un conteur contemporain. - In : *Le Renouveau du conte*. - Éditions du CNRS, 1991.

- **LA SALLE (Bruno de)** : *Le Conteur amoureux*. - Casterman.
- **LOISEAU (Sylvie)** : *Les Pouvoirs du conte*. - PUF, 1992 (L'Éducateur).
- **La Mémoire**. - *Cahiers de Littérature orale*, n°43, Automne 1998.
- **PÉJU (Pierre)** : *L'Archipel des contes*. - Aubier.
- **PLUTARQUE** : *Comment écouter*. - Rivages (Rivages poche).
- **RODARI (Gianni)** : *Grammaire de l'imagination. Introduction à l'art d'inventer des histoires*. - Rue du monde (7 rue du Maine, 75014 Paris).
- **Le Temps de l'enfance**. - *Cahiers de littérature orale*, n°33, 1993.
- *Les Vieux m'ont conté*. - Bellarmin, 33 volumes. Gigantesque somme de contes regroupés par répertoires de conteurs.